

Psa

Chapter 119

Arabic Interlinear

Reference: Arabic Smith Van Dyck Bible

1 אֲשֶׁרִי טוֹבִי תְּמִימִי- הָרַךְ הַהֲלֹמִים בְּתוֹרַת יְהוָה:
طوبى كالملي- الطريق السالكين ب-شريعة
H0835 H8549 H1870 H1980 H8451 H3068

أرب.شريعة في أسالكين طريقا، للكاملين طوبى

2 אֲשֶׁרִי טוֹבִי נֹצְרִי חַפְזִי יְדֹתָיו בְּכָל- לֵב יְדֹרְשׁוּהוּ:
طوبى حافظي شهاداته ب-كل- قلب يطلّبونه
H0835 H5341 H3605 H1875

يطلبونه.قلوبهم كل من شهاداته. لحافظي طوبى

3 אֶף אִישׁ לֹא- פָּעְלוּ עוֹלָה בְּדַרְכָּיו הָלְכוּ:
أيضا لم- يفعلوا إثما ب-طرقه سلّوا
H0637 H3808 H6466 H1870 H1980

يسلكون.طرقه في إثما. يرتكبون لا أيضا

4 אַתָּה צוֹיְתָה פִּקְדוֹתַי לְשֹׁמֵר מֵאֵד:
أنت أمرت ب-وصاياك ل-تحفظ جدا
H6680 H6490 H8104 H3966

تماما.تحفظ أن بوصاياك أوصيت أنت

5 אֶחָלִי יָכֵנוּ דְרָכֵי לְשֹׁמֵר חֻקֵּי:
ليت تثبت طرقى ل-حفظ فرائضك
H0305 H1870 H8104 H2706

فرائضك.حفظ في تثبت طرقى ليت

6 אֶז אֲזַי לֹא- אֲבוֹשׁ בְּהַבִּיטִי אֶל- כָּל- מַצֹּתַי:
حينئذ لا- أخزى ب-نظري إلى- كل- وصاياك
H3808 H0954 H5027 H0413 H3605 H4687

وصاياك.كل إلى نظرت إذا أخزى لا حينئذ

7 אֲזַדְּךָ אֲחַמְדֶּךָ בְּנִשְׁרָר לֵבָב בְּלִמּוֹדֵי מִשְׁפָּטֵי צְדָקָתְךָ:
أحمدك ب-استقامة قلب ب-تعليمي أحكام عذلك
H3034 H3476 H3824 H3925 H4941 H6664

عدلك.أحكام تعليمي عند قلب بأستقامة أحمذك

8 אֶת- חֻקֵּי חֻקֵּי אֲשֶׁמֶר אֶל- תִּעְזְבוּנִי עַד- מֵאֵד:
فرائضك أحفظ لا- تتركني إلى- جدا
H0853 H2706 H8104 H0408 H5704 H3966

ألغاية.إلى تتركني لا أحفظ. وصاياك

9 בְּמַה בְּמַה יִזְכֶּה- נַעַר אֶת- אֶרְחוֹ לְשֹׁמֵר כְּדַבְּרֶךָ:
ب-ماذا ب-زكى- الشاب لا- طريقه ل-حفظه ك-كلمتك
H4100 H2135 H5288 H0853 H0734 H8104 H1697

קלאמק.חסב יֵאָהּ בחפּזֵה טרִיפּהּ? אֶלְשָׁב יִזְכִּי בִּם

10	בְּכָל- בְּ-כָל-	לִבִּי قَلْبِي	דְּרַשְׁתִּיךָ طَلَبْتُكَ	אֶל- لا-	אֶתְשַׁנְּנִי تُضَلِّلُنِي	מִמְצֹחֶיךָ: عَنْ-وَصَايَاكَ
	H3605	H1875	H0408	H7686	H4687	

וּוּסַיַאֵכ.עֵן תְּזַלְלֵנִי לֹא טַלְבִּתְּכ. קַלְבִּי בְּכַל

11	בְּלִבִּי فِي-قَلْبِي	זָפַנְתִּי خَبَّأْتُ	אִמְרַתְּךָ أَقْوَالُكَ	לְמַעַן ل-كَيْ	לֹא لا	אֶחְטֵא- أُخْطِئ-	לְךָ: إِلَيْكَ
	H6845	H4616	H3808	H2398	H3808	H4687	

יֵלִיכ.אֶחְטֵא לְכִיֻּלָּא קַלְבִּי فִּי קַלְמַק חֵיָאֵת

12	בְּרוּךְ مُبَارَكٌ	אַתָּה أَنْتَ	יְהוָה يَهْوَاهُ	לְמַדְרֵנִי عَلِّمْنِي	חֲקִיךָ: فَرَائِضُكَ
	H1288	H3068	H3925	H2706	

פִּרְאִיזֻכ.עֵלְמֵנִי יַרְבִּ. אַנְתִּ מְבַרַכ

13	בְּשִׁפְתַי ب-شَفْتِي	סִפְרֵתִי سَرَدْتُ	כָּל كُلٌّ	מִשְׁפְּטֵי- أَحْكَام-	פִּיךָ: فَمِكَ
	H8193	H3605	H4941	H6310	

פִּמַק.אֶחְכַּם כָּל חִסְבֵּת בְּשִׁפְתֵי

14	בְּרִיךְ ب-طَرِيق	עֵדוּתֶיךָ شَهَادَاتِكَ	שִׁשְׁתִּי فَوْحْتُ	כָּעֵל ك-عَلَى	כָּל- كُلٌّ-	הַזֶּן: غَنَى
	H1870	H5715	H7797	H3605	H1952	

אֶלְגֵּנִי.כָּל עָלִי כִּמָּא פִּרְחַת שְׁהַדַּאֲתַכ בְּטָרִיֻק

15	בְּפִקְרֶיךָ ب-وَصَايَاكَ	אֶשְׁיַחַה أَتَأْمَلُ	יְאֻבִּיטָה و-أَنْظُرُ	אַרְחֻתֶיךָ: سُبُكَ	
	H6490	H7878	H5027	H0734	

סְבִלְכ.וְאֶלְחַז אֶלְהֵג, בּוּוּסַיַאֵכ

16	בְּחֻקֶיךָ ب-فَرَائِضُكَ	אֶשְׁתַּעֲשַׁע أَتَلَذُّذُ	לֹא لا	אֶשְׁכַּח أَنْسَى	דְּבִרְךָ: كَلِمَتِكَ
	H2708	H3808	H7911	H1697	

קַלְמַק.אֶנְסִי לֹא אֶתְלַזְז. בְּפִרְאִיזֻכ

17	נִמְלֵא أَحْسَنُ	עָלִי- عَلَى-	עַבְדְּךָ عَبْدِكَ	אֶחְיֶה أَحْيَا	וְאֶשְׁמְרָה و-أَحْفَظُ	דְּבִרְךָ: كَلِمَتِكَ
	H1580	H5650	H2421	H8104	H1697	

אֶמְרַכ.וְאֶחְפַּז פֶּאֶחְיָא עַבְדְּכ, יֵלִי אַחְסֵן

18	נִלְ- اَكْشِف-	עֵינֵי عَيْنِي	וְאֻנְזַר و-أَنْظُرُ	נְבִלָאוֹת عَجَائِبُ	מִתּוֹרַתְּךָ: مِنْ-شَرِيعَتِكَ
	H1540	H5027	H6381	H8451	

שְׁרִיעַתְּכ.מֵן עַגְאִיב פֶּאֶרִי עֵינֵי עֵן אַכְשִׁפ

19	נֶרֶב عَرِيبٌ	אֲנִי أَنَا	בְּאַרְצִי فِي-الْأَرْضِ	אֶל- لا-	תִּסְתַּר تُخْف	מִמְצֹחֶיךָ: وَصَايَاكَ
	H1616	H0595	H0776	H0408	H5641	H4687

وصاياك.عني تخف لا لأرض. في أنا غريب

20	נְרָסָה	נַפְשִׁי	לְתַאבְּהָ	אֶל-	מִשְׁפָּטֶיךָ	בְּכָל-	עַתָּה:
	اشتاقك	نفسي	ل-شوق	إلى-	أحكامك	في-كل-	وقت
	H1638	H5315	H8375	H0413	H4941	H3605	H6256

حين.كل في أحكامك إلى شوقا نفسي أنسحت

21	נִעְרַת	זָדִים	אֲרוּרִים	הַשָּׁנִים	מִמְצֹדֹתֶיךָ:
	انتهرت	المتكبرين	الملعونين	الضالين	عن-وصاياك
	H1605	H2086	H0779	H7686	H4687

وصاياك.عن أضايلن ألماعين أمتكبرين أنتهرت

22	נָלָה	מְעַלִּי	חַרְפָּה	וְגִבּוֹ	כִּי	עֲדֹתֶיךָ	נִפְרָתִי:
	ازفغ	عني	عازا	و-أخيقارا	لأن	شهادتك	حفطت
	H1556	H2781	H0937	H0937	H0937	H0937	H5341

شهادتك.حفطت لأني وإلهانة, أعار عني دحرج

23	נָם	יִשְׁבוּ	שָׂרִים	בִּי	נְדַבְרוּ	עֲבָדֶיךָ	יִשִּׁיחַ	בְּחֻקֶיךָ:
	أيضا	جلس	رؤساء	بي	تكلّموا	عبدك	يتأمل	ب-فرائضك
	H1571	H3427	H8269	H1696	H5650	H7878	H2706	H2706

بفرائضك.فيناعي عبدك أما علي. تقاولوا رؤساء, أيضا جلس

24	נָם-	עֲדֹתֶיךָ	שְׂעֵשְׂעֵי	אֲנָשִׁי	עֲצָתִי:
	أيضا-	شهادتك	لذتي	رجال	مشورتي
	H1571	H8191	H0376	H6098	H6098

مشورتي.أهل لذتي, هي شهادتك أيضا

25	דְּבָקָה	לְעַפּוֹר	נַפְשִׁי	חֲיִנִּי	כְּדַבְּרֶיךָ:
	لصقت	بالتراب	نفسي	أحيني	ك-كلمتك
	H1692	H6083	H5315	H2421	H1697

كلمتك.حسب فأحيني نفسي, بالتراب لصقت

26	דְּרָכִי	סִפְרָתִי	וְתַעֲנִי	לְמַדְנִי	חֻקֶיךָ:
	طريقي	سرّك	و-أجبتني	علمني	فرائضك
	H1870	H3925	H2706	H3925	H2706

فرائضك.علمني لي. فأستجبت بطريقي صرحت قد

27	דְּרָךְ-	פְּקוּדֵיךָ	חֲבִינִי	וְאִשִּׁיחָה	בְּנַפְלְאוֹתֶיךָ:
	طريق-	وصاياك	فهمني	و-أتأمل	ب-عجايبك
	H1870	H6490	H0995	H7878	H6381

بعجايبك.فأناجي فهمني, وصاياك طريق

28	דִּלְפָּה	נַפְשִׁי	מִתּוֹנָה	קִיִּינִי	כְּדַבְּרֶיךָ:
	ذابث	نفسي	من-القم	أقمني	ك-كلمتك
	H1811	H5315	H8424	H1697	H1697

كلامك.حسب أقمني ألحزن. من نفسي قطرت

29	דְּרָךְ-	שִׁקָר	הָסָר	מִמְנִי	וְתוֹרַתְךָ	חֲנִנִי:
	طريق-	الكذب	أبعد	عني	و-شريعتك	امتحني
	H1870	H8267	H5493	H8451	H8451	H8451

אָרַחֲמֵי. וּבִשְׂרִיעַתְּ עִנִּי, אֲבַעַד אֶלְכֹזֵב טָרִיף

30	דָּרָךְ - טָרִיף -	אֲמוּנָה אֲלֵמָנֶה	בְּחַרְתִּי אֲחַזְרֹת	מִשְׁפָּטֶיךָ אֲחֻמָּכָא	נְשִׂיתִי: וּוְעַטְ
	H1870	H0530	H0977	H4941	

קְדָמִי. אֲחֻמָּכָא גִעַלְתָּ אֲלֵחֵץ. טָרִיף אֲחַזְרֹת

31	דְּבַקְתִּי לִשְׁפָתַי	בְּעִדּוֹתֶיךָ בְּ-שְׁהָדָאֲתֶיךָ	יְהוָה וְ-	אֵל- לַא- תְּחַזְרֵנִי	תְּבִישֵׁנִי: תְּחַזְרֵנִי
	H1692	H5715	H3068	H0408	H0954

תְּחַזְרֵנִי. לֹא יָרַב, בְּשְׁהָדָאֲתֶיךָ. לִשְׁפָתַי

32	דָּרָךְ - טָרִיף -	מִצְוֹתֶיךָ וּוְסָיִאֵךְ	אֲרוּץ אֲרֻכָּץ	כִּי לֵאֲנֶכָא	תִּתְחַבֵּב תְּחַבֵּבִי: לְבָבִי
	H1870	H4687	H7323	H7337	

לְבָבִי. תִּתְחַבֵּב לֵאֲנֶכָא אֲרֻץ, וּוְסָיִאֵךְ טָרִיף

33	הוֹרְנֵנִי עֲלִמֵי	יְהוָה וְ-	דָּרָךְ טָרִיף	חֻקֶיךָ פְּרָאִיזֶכָא	וְ-אֲחַפְּזָהּ עַד-אֲחַפְּזָהּ
	H3068	H1870	H2706	H5341	H6118

אֲלֵהַיָּהּ. אֶלֶּי אֲחַפְּזָהּ פְּרָאִיזֶכָא, טָרִיף יָרַב עֲלִמֵי

34	יְהִינִי פְּהֵמִי	וְ-אֲחַפְּזָהּ וְ-אֲחַפְּזָהּ	תּוֹרֹתֶיךָ שְׂרִיעַתְּ	וְ-אֲחַפְּזָהּ בְּ-כָל- קָלְבִי	לֵב: קָלְבִי
	H0995	H5341	H8451	H8104	H3605

לְבָבִי. בְּכָל אֲחַפְּזָהּ שְׂרִיעַתְּ, אֲלֵחֵץ פְּהֵמִי

35	הִדְרִיכֵנִי אֲרֻשְׁדִּנִי	בְּ-סִבִּיל וּוְסָיִאֵךְ	מִצְוֹתֶיךָ וּוְסָיִאֵךְ	כִּי- לֵאֲנֶכָא	בּוֹ בְּ- שִׁרְרֹתִי
	H1869		H4687		

שִׁרְרֹתִי. בְּ-לֵאֲנֶכָא וּוְסָיִאֵךְ, סִבִּיל בְּ-דִרְבִּי

36	הֵט- אִמֵּל- קָלְבִי	לְבָבִי קָלְבִי	אֵל- אֵלֵי- שְׁהָדָאֲתֶיךָ	וְ-אֵלֵי וְ-אֵלֵי	אֵל- אֵלֵי- אֵלֵי
	H5186		H0413	H0408	H1215

אֶלְמִסְבָּ. אֶלֶּי לֹא שְׁהָדָאֲתֶיךָ, אֶלֶּי קָלְבִי אִמֵּל

37	הֶעֱבַר אֲבַעַד	עֵינַי עֵינַי	מִרְאֹת עַן-רְוִיָּה	נְשִׂא אֲבָטֵל	בְּדַרְכֶיךָ בְּ-טָרִיפֶיךָ
			H7200	H7723	H1870

אֲחִינִי. טָרִיפֶיךָ בְּ-אֲבָטֵל. אֶלֶּי אֲנֻזֵר עַן עֵינַי חוּל

38	הָקַם אִמֵּל	לְ-עֵבְדֶיךָ לְ-עֵבְדֶיךָ	אֲמַרְתֶּךָ אֲפֹאֲלֶיךָ	אֲנִשֵּׁר אֲלֵי	לְ-אֲרָאֲתֶיךָ: לְ-חֲשִׁיבֶיךָ
		H5650			H3374

לְמַתִּיקֶיךָ. אֲלֵדִי קוּלֶיךָ לְעֵבְדֶיךָ אִמֵּל

39	הֶעֱבַר אֲבַעַד	חֲרַפְתִּי עָרִי	אֲנִשֵּׁר אֲלֵי	יְזַרְתִּי אֲחַפְּזָהּ	כִּי- לֵאֲנֶכָא
		H2781		H3025	H4941

טוֹבִים:
שָׂלֵחָה

طيبة. أحكامك لأن منه، حذرت ألذي عاري أزل

40	הנהגה ها-أنا	תאבתי اشتقت	לפקדיך ل-وصاياك	בדדךתך ب-عدك	תניני: أحيني
	H2009	H8373	H6490	H6666	H2421

أحيني. بعدلك وصاياك. أشتهيت قد هأنذا

41	ויבאני و-تأتييني	חסדך رحمتك	יהנה رحمتك	תשועתך خلاصك	כאמרתך: ك-أقوالك
	H0935	H3068	H3068	H8668	H8668

قولك، حسب خلاصك يارب، رحمتك لتأتييني

42	ואענה و-أجيب	חרפי معييري	דבר كلمة	כי- لأني-	בטחתי وثقت	בדברך: ب-كلمتك
	H1697	H1697	H1697	H0982	H0982	H1697

كلامك. على أتكلت لأني كلمة، معيري فأجواب

43	ואל- و-لا-	תנזע تنزع	מפי من-فمي	דבר- كلمة-	אמת الحق	עד- إلى-	מאד جدا	כי لأن	למשפטך ل-حكمتك	יחלתי: انتظرت
	H0408	H5337	H6310	H1697	H0571	H5704	H3966	H4941	H4941	H3176

أحكامك. أنتظرت لأني ألنزع، كل ألحق كلام فمي من تنزع ولا

44	ואשמרה و-أحفظ	תורתך شريعتك	תמיד دائما	לעולם إلى-الأبد	ועד: و-إلى-الدهر
	H8104	H8451	H8548	H5769	H5703

والأبد، ألدهر إلى دائما، شريعتك فأحفظ

45	ואתהלכה و-أسلك	ברחבה بالرحبة	כי لأن	פקדיך وصاياك	דרשתי: طلبت
	H1980	H7342	H6490	H6490	H1875

وصاياك. طلبت لأني رحب، في وأتمشى

46	ואדברה و-أتكلم	בעדתיך ب-شهادتك	נגד أمام	מלכים ملوك	ולא و-لا	אבוש: أخزي
	H1696	H5048	H4428	H3808	H0954	H0954

أخزي، ولا ملوك قدام بشهادتك وأتكلم

47	ואשתעשע و-أتلذذ	במצותיך ب-وصاياك	אשר التي	אהבתי: أحببتها
	H4687	H0157	H0157	H0157

أحبت. ألتني بوصاياك وأتلذذ

48	ואשא- و-أرفع	כפי كمي	אל- إلى-	מצותיך وصاياك	אשר التي	אהבתי أحببتها	ואשיחה و-أأمل	בחקיך: ب-فرائضك
	H5375	H3709	H0413	H4687	H4687	H0157	H7878	H2706

بفرائضك. وأناجي وددت، ألتني وصاياك إلى يدي وأرفع

49	זכר- أذكر-	דבר كلمة	לעבדך ل-عبدك	על على	אשר الذي	יחלתי: جعلتني-أزجو
	H2142	H1697	H5650	H1697	H1697	H3176

أنتظره. جعلتني الذي ألقول لعبدك اذكر

50	זאת	נחמתי	בעניי	כי	אמרתך	חיתני:
	هذه	تعزيتي	في-ضيقتي	لأن	أقوالك	أحيثني
	H2063	H5165	H6040			H2421

أحياني. قولك لأن مذلتني، في تعزيتي هي هذه

51	זדים	הלניני	עד-	מאד	מתורתך	לא	נתיני:
	المتكبرون	سخرؤا-مئي	إلى-	جدا	عن-شريعتك	نم	أمل
	H2086	H3887	H5704	H3966	H8451	H3808	H5186

أمل. لم شريعتك عن ألغاية. إلى بي أستهزأوا أمتكبرون

52	זכרתי	משפטך	ומעולם	יהנה	ואתנחם:
	ذكرت	أحكامك	منذ-الأزل	من	و-تعزيت
	H2142	H4941	H5769	H3068	H5162

فتعزيت. يارب، أدهر منذ أحكامك تذكرت

53	זלעפה	אחזתני	מרשעים	עזי	תורתך:
	غضب	استؤلى-علي	بسبب-الأشرار	تاركي	شريعتك
	H2152	H0270	H7563	H8451	

شريعتك. تاركي الأشرار بسبب أخذتني أحمية

54	זמרות	היו-	לי	חקיך	בבית	מגורי:
	ترانيم	كانت-	لي	فرائضك	في-بيت	غزيتي
	H2158	H1961		H2706	H4033	

غربتني. بيت في فرائضك لي صارت ترنيمات

55	זכרתי	בלילה	שמך	יהנה	ואשמרה	תורתך:
	ذكرت	بالليل	اسمك	من	و-حفظت	شريعتك
	H2142	H3915	H8034	H3068	H8104	H8451

شريعتك. وحفظت يارب، أسمك أليل في ذكرت

56	זאת	היתה-	לי	כי	פקדיך	נצחתי:
	هذه	كانت-	لي	لأن	وصاياك	حفظت
	H2063	H1961			H6490	H5341

وصاياك. حفظت لأني لي، صار هذا

57	חלקי	יהנה	אמרתی	לשמר	דברך:
	نصيبی	من	قلت	ل-أحفظ	كلماتك
	H3068		H0559	H8104	H1697

كلامك. لحفظ قلت أرب، نصيبي

58	חליתי	פניך	בכל-	לב	חנני	כאמרתך:
	تضرعت	وجهك	ب-كل-	قلبي	أرحمني	ك-أقوالك
		H6440	H3605			

قولك. حسب أرحمني قلبي. بكل وجهك ترضيت

59	חשבתי	דרכי	ואשיבה	רגלי	אל-	עדתך:
	تفكرت	في-طريقي	و-رددت	رجلي	إلى-	شهادتك
	H2803	H1870	H7725	H7272	H0413	

شهادتك.إلى قديمي ورددت طريقي، في تفكرت

60	חַשְׁתִּי וְלֹא אֲסַרְעֵת	הַתְּמוּהָמִתִּי	לְשֹׁמֵר	מִצְוֹתֶיךָ:
	و-لَمْ	أَتَمَهَّلُ	ل-حَفِظُ	وَصَايَاكَ
	H3808	H4102	H8104	H4687

وصاياك.لحفظ أتوان ولم أسرعت

61	חֲבָלֵי	רְשָׁעִים	עֲוֹנֵי	תּוֹרַתְךָ	לֹא	שָׁכַחְתִּי:
	جِبَالُ	الْأَشْرَارِ	التَّقْت-حَوْلِي	شَرِيعَتِكَ	لَمْ	أَنْسَ
	H7563			H8451	H3808	H7911

أنسها.فلم شريعتك أما علي. ألتفت لأشرار حبال

62	חֲצוֹת-	לַיְלָה	אָקוּם	לְהַזְרוֹת	לְךָ	עָלַי	מִשְׁפָּטֶי	צְדָקָתְךָ:
	نُصَف-	الليْلِ	أَقُوْمُ	ل-أَحْمَدُكَ	لَكَ	عَلَى	أَحْكَامُ	عَدْلِكَ
	H2676	H3915		H3034			H4941	H6664

برك.أحكام على لأحمدك أقوم أليل منتصف في

63	חֵבֶר	אָנִי	לְכָל-	אֲשֶׁר	יְרֵאוּךָ	וְלִשְׁמֹרֵי	פְקוּדֶיךָ:
	رَفِيقُ	أَنَا	ل-كُلِّ-	الَّذِينَ	يَخْشَوْنَكَ	و-ل-حَافِظِي	وَصَايَاكَ
	H2270	H0589	H3605		H3372	H8104	H6490

وصاياك.ولحافظي يتقونك أالذين لكل أنا رفيق

64	חֶסְדְּךָ	יְהוָה	מְלֵאָה	הָאָרֶץ	חֲקִיךָ	לְמַדְנִי:
	رَحْمَتُكَ	إِلهِ	مَلَأَتْ	الأَرْضَ	فَرَأَيْتُكَ	عَلَّمَنِي
	H3068		H4390	H0776	H2706	H3925

فرائضك.علمني الأرض. ملأت قد يارب رحمتك

65	טוֹב	עֲשִׂיתָ	עִם-	עַבְדְּךָ	יְהוָה	בְּדַבְּרֶךָ:
	خَيْرًا	فَعَلْتَ	مَعَ-	عَبْدِكَ	إِلهِ	ك-كَلِمَتِكَ
				H5650	H3068	H1697

كلامك.حسب يارب عبدك مع صنعت خيرا

66	טוֹב	טַעַם	נִדְעַת	לְמַדְנִי	כִּי	בְּמִצְוֹתֶיךָ	הֶאֱמַנְתִּי:
	جَوْدَةٌ	الطَّعْمِ	و-الْمَعْرِفَةِ	عَلَّمَنِي	لِأَنَّ	ب-وَصَايَاكَ	آمَنْتُ
	H2898	H2940	H1847	H3925		H4687	H0539

آمنت.بوصاياك لأني علمني، ومعرفة صالحا ذوقا

67	יָרַם	אֶעֱנֶה	אָנִי	שָׁגַג	יְעִתָּה	אִמְרֹתֶיךָ	שָׁמַרְתִּי:
	قَبْلَ	أَنْ-أَذِلَّ	أَنَا	أَخْطَأْتُ	و-الآنَ	أَقْوَالَكَ	حَفِظْتُ
	H2962		H0589	H7683	H6258		H8104

قولك.فحفظت الآن أما ضللت، أنا أذل أن قبل

68	טוֹב-	אֵתָהּ	וּמִטִּיב	לְמַדְנִי	חֲקִיךָ:
	صَالِح-	أَنْتَ	و-مُحْسِنٌ	عَلَّمَنِي	فَرَأَيْتُكَ
			H2895	H3925	H2706

فرائضك.علمني ومحسن. أنت صالح

69	טַפְלוֹ	עָלַי	שָׁקַר	יָדַים	אָנִי	בְּכָל-	אֶצֶר	פְּקוּדֶיךָ:
	اِفْتَرَى	عَلَى	كَذِبًا	الْمُتَكَبِّرُونَ	أَنَا	ب-كُلِّ-	قَلْبٍ	وَصَايَاكَ
	H2950		H8267	H2086	H0589	H3605	H5341	H6490

80	יְהִי- לִיכֹזֵר	לְבִי קָלְבִי	תָּמִים כָּאִמְלָא	בְּחֻקֶּיךָ ל-כִּי	לֹא לֹא	אֲבֹשׁ: אֲחֲזִי
	H1961	H8549	H2706	H4616	H3808	H0954

أخزي.لكيلا فرائضك في كاملا قلبي ليكن

81	כְּלֶתָהּ	לְתַשׁוּעָתְךָ	נַפְשִׁי	לְדַרְכֶּךָ	יַחְלֹתִי:
	H3615	H8668	H5315	H1697	H3176

أنتظرت.كلامك خلاصك. إلى نفسي تاقت

82	כָּלֹו	עֵינַי	לְאִמְרָתְךָ	לְאִמְרָ	תִּנְחַמְנִי:
	H3615	H0559	H4970	H5162	H4970

تعزيني؟«متى فأقول: فولك، إلى أنظر من عيناك كلت

83	כִּי- לֹאֲנִי	הָיִיתִי	כְּנֹאֵד	בְּקִיטוֹר	לֹא	שְׂכַחְתִּי:
	H1961	H4997	H7008	H2706	H3808	H7911

أنسها.فلم فرائضك أما ألدخان، في كزق صرت قد لأنني

84	כִּמְהָ	יָמַי	עֲבָדְךָ	מָתִי	תַּעֲשֶׂה	מִשְׁפָּט:
	H4100	H3117	H5650	H4970	H7291	H4941

مضطهدي؟على حكما تجري متى عبدك؟ أيام هي كم

85	כָּרוּ- חֲפְרוּ-	לִי	זָדִים	שִׁיחֹת	אֲשֶׁר	כְּתוּרְתֶךָ:
	H2086	H7882	H2086	H3808	H8451	H8451

شريعتك.حسب ليس ذلك حفاثر. لي كروا قد أمتكبرون

86	כָּל- כָּל-	מִצְוֹתֶיךָ	אִמּוֹנָה	שָׁקֵר	רִדְפוֹנִי	עֲזָרְנִי:
	H3605	H4687	H0530	H8267	H7291	H5826

أعني.يضطهدونني. زورا أمانة. وصاياك كل

87	כִּמְעַט	כְּלוֹנִי	בְּאֶרֶץ	אֲנִי	לֹא-	עֲזַבְתִּי:
	H4592	H3615	H0776	H0589	H3808	H6490

وصاياك.أترك فلم أنا أما لأرض. من لأفتونني قليل لولا

88	כְּחֶסְדְּךָ	חִינִי	אֲשַׁמְרָה	עֲדוֹת	פִּיךָ:
	H2421	H8104	H5715	H6310	H6310

فمك.شهادات فأحفظ أحييني، رحمتك حسب

89	לְעוֹלָם	יְהוָה	דְּבָרְךָ	נֶצֶד	בְּשָׁמַיִם:
	H5769	H3068	H1697	H5324	H8064

السماوات. في مثبتة كلمتك يارب لأبدي إلى

90	לְדָר ל-جِيل	וְדָר ל-جِيل	בְּמִוֹנְתֶיךָ אَمَانَتُكَ	בְּמִוֹנְתֶיךָ אَمَانَتُكَ	אֶרֶץ الأَرْض	וְתַעֲמֹד: وَ-تُؤْبِتُ
	H1755	H1755	H0530	H0530	H0776	H5975

فتبت.الأرض أسست أمانتك. فدور دور إلى

91	לְמִשְׁפָּטֶיךָ ל-أحكامك	עֲמֻדוֹ תִּפְףּ	הַיּוֹם תִּפְףּ	הַיּוֹם תִּפְףּ	כִּי לֹא	הַכֹּל אֲכַלְּ עֵיבֶדְךָ
	H4941	H5975	H3117	H3117	H3605	H5650

عبيدك.أكل لأن اليوم، ثبتت أحكامك على

92	לֹא לֹא	תּוֹרַתְךָ שְׁרִיעֶתְךָ	שְׁעֵשְׁעֵי לְדָתִי	שְׁעֵשְׁעֵי לְדָתִי	אֲזַ חֵינֵנִי	אֶבְרָתִי הֶלְכֹת
	H3884	H8451	H8191	H8191	H0006	H6040

مذلتني.في حينذ لهلكت لذتي، شريعتك تكن لم لو

93	לְעוֹלָם ל-إلى-الأبد	לֹא- ל-أبدي	אֲשַׁכַּח אُنְסִי	אֲשַׁכַּח אُنְסִי	כִּי לֹא	כֹּחַ בְּחַיִּתִּי
	H5769	H3808	H7911	H7911	H6490	H2421

أحييتني.بها لأنك وصاياك، أنسى لا أدهر إلى

94	לְךָ- أَنَا	אֲנִי أَنَا	הוֹשִׁיעֵנִי خَلِّصْنِي	הוֹשִׁיעֵנִי خَلِّصْنِي	כִּי لֹא	כִּי لֹא
	H0589	H0589	H3467	H3467	H6490	H1875

وصاياك.طلبت لأني فخلصني، أنا لك

95	לִי לِي	קָנוּ תִרְבְּצוּ	רְשָׁעִים الأشرار	רְשָׁעִים الأشرار	לְאֶבְרָתִי ل-يهلكوني	עֲדוֹתֶיךָ شهاداتك
	H7563	H7563	H0006	H0006	H0006	H0995

أفطن.بشهاداتك ليهلكوني. الأشرار أنتظر إياي

96	לְכָל ל-كل	תְּכַלָּה كمال	רְאִיתִי رأيت	גִּן نَهَائِيَّة	רְחֹבָה واسعة	מִצִּוְתֶיךָ وصيئتك
	H3605	H8502	H7200	H7093	H7342	H4687

جدا.فواسعة وصيتك أما حدا، رأيت كمال لكل

97	מָה- مَا	אֶהְבְּתִי أَحْبَبْتُ	תּוֹרַתְךָ شريعتك	כָּל- كل	הַיּוֹם ال-يوم	הִיא هـي
	H4100	H0157	H8451	H3605	H3117	H1931

لهجي.هي كله اليوم شريعتك! أحببت كم

98	מִן-أعدائي	תְּחַכְּמֵנִי تحكمني	מִצִּוְתֶיךָ وصيئتك	כִּי לֹא	לְעוֹלָם إلى-الأبد	הִיא- هـي-
	H0341	H2449	H4687	H4687	H5769	H1931

لي.هي أدهر إلى لأنها أعدائي، من أحكم جعلتني وصيتك

99	מִן-كل	מְלֻמְדִי معلمي	הִשְׁכַּלְתִּי تعلمت	כִּי לֹא	עֲדוֹתֶיךָ شهاداتك	שִׁיחָה تأمل
	H3605	H3925	H3925	H3925	H5715	H7881

להגי. هي شهادتك لأن تعقلت، معلمي كل من أكثر

100	מִזְבְּנִים	אֶתְבוֹנִן	כִּי	בְּמִנְיָהּ	נִצְרָתִי:
	מִן-אֲשִׁיחַ	אֲתֹהֶם	לְאֵן	וְצַיִתְךָ	חִפְּזְתְּ
	H2205	H0995		H6490	H5341

وصاياك.حفظت لأني فطنت، ألسيوخ من أكثر

101	מִכְלָ-	אָרַח	רַע	כָּלְאֹתִי	רַגְלִי	לְמַעַן	אֲשַׁמְרֵךְ	דְּבַרְךָ:
	מִן-כָּל-	طَرِيقِ	شَرٌّ	مَنْعَتْ	رَجُلِي	ل-كَي	أَحْفَظُ	كَلِمَتِكَ
	H3605	H0734		H3607	H7272	H4616	H8104	H1697

كلامك.أحفظ لكي رجلي، منعت شر طريق كل من

102	מִמְשַׁפְּתֶיךָ	לֹא-	סָרְתִי	כִּי-	אֵתָהּ	הוֹרַתֶּנִּי:
	עַן-אֲחֻמָּךְ	לֹמ-	אָגֵד	לְאֵן-	אַתְּ	עִלְמַתִּי
	H4941	H3808	H5493			

علمتني.أنت لأني أمل، لم أحكامك عن

103	מַה-	בְּמַלְצֵוֹ	לְחַכִּי	אֲמַרְתֶּךָ	מִדְּבַשׁ	לְפִי:
	מָא-	أَحْلَى	ل-حَنَكِي	أَقْوَالِكَ	مِن-الْعَسَلِ	ل-فَمِي
	H4100	H4452	H2441	H1706	H6310	

لفمي.ألعل من أحلى لحنكي! قولك أحلى ما

104	מִפְּקוּדֶיךָ	אֶתְבוֹנִן	עַל-	יָזַן	וּשְׁנֵאתִי	כָּל-	אָרַח	נִשְׁקָר:
	מִן-וְצַיִתְךָ	אֲתֹהֶם	עָלִי-	כַּזֶּלֶק	أَبْغَضْتُ	كُلَّ-	طَرِيقِ	كُذِبِ
	H6490	H0995			H8130	H3605	H0734	H8267

كذب.طريق كل أبغضت لذلك أتفطن، وصاياك من

105	יָר-	לְרַגְלִי	דְּבַרְךָ	וְאוֹר	לְבִתִּיכֶתִי:
	סֵרָאָךְ-	ל-רַגְלִי	כִּלְמָתְךָ	וּ-נֹוֹר	ל-סִבִּילִי
		H7272	H1697	H0216	

لسبيلي.ونور كلامك لرجلي سراج

106	נִשְׁבַּעְתִּי	וְאֶקְיָמָהּ	לְשֹׁמֵר	מִשְׁפָּטִי	צָדִיקְךָ:
	אֲפֻשֵׁמְתִי	וְ-סָפִי	ל-حَفِظْ	أَحْكَامِ	عَدْلِكَ
	H7650		H8104	H4941	H6664

برك.أحكام أحفظ أن فأبره، حلفت

107	נִעַנְיָתִי	עַד-	מֵאֵד	יְהוָה	חִינִי	כְּדְבַרְךָ:
	תֹּאדָבְתִי	إلى-	جِدُّ	إِى	أَحْيَنِي	ك-كَلِمَتِكَ
		H5704	H3966	H3068	H2421	H1697

كلامك.حسب أحييني يارب، أالغاية. إلى تذلت

108	נִדְבֹוֹת	פִּי	רָצָה-	נָא	יְהוָה	מִמְשַׁפְּתֶיךָ	לְמַדְנִי:
	תְּפֻעוֹת	فَمِي	ارْتَضَ-	لَطُفًا	إِى	و-أَحْكَامِكَ	عَلَّمَنِي
	H5071	H6310	H7521	H4994	H3068	H4941	H3925

علمني.وأحكامك يارب، فمي بمدنوبات أرتض

109	נִפְשִׁי	בְּכַפִּי	תָּמִיד	וְתוֹרַתְךָ	לֹא	שָׁכַחְתִּי:
	נַפְסִי	ب-كَفِي	دَائِمًا	و-شَرِيعَتِكَ	لَمْ	أَنْسَ
	H5315	H3709	H8548	H8451	H3808	H7911

| أنسها. فلم شريعتك أما كفي، في دائما نفسي

110	נִתְּנָה רְשָׁעִים وَضَعَ الْأَشْرَارُ	פַּח פְּחָא لي	לִי וּמִבְּקוֹרְיָךְ وَعَنْ-وَصَايَاكَ	לֹא לִמְ لَمْ	תַּעֲתִי: أَضَلَّ
	H5414	H7563	H6490	H3808	H8582

| عنها. أضل فلم وصاياك أما فحا، لي وضعوا الأشرار

111	נִחַלְתִּי וְרִיתִי وَرِثْتُ	עֲדוֹתֶיךָ شَهَادَاتِكَ	לְעוֹלָם إِلَى-الْأَبَدِ	כִּי- לֹא- لِأَنَّ-	שָׁשׂוֹן فَرَحٌ	לְבִי قَلْبِي	הַמָּוָה: هِيَ
	H5157	H5715	H5769	H8342	H1992		

| قلبي. بهجة هي لأنها أدهر، إلى شهادتك ورثت

112	נִשְׁתִּי אִמְלֵת أَمَلْتُ	לְבִי قَلْبِي	לַעֲשׂוֹת لِ-فَعَلٍ	חֲקוֹךְ فَرَائِضُكَ	לְעוֹלָם إِلَى-الْأَبَدِ	עֵקֶב: حَتَّى-الْأَهَائَةِ
	H5186			H2706	H5769	H6118

| ألهاية. إلى أدهر إلى فرائضك لأصنع قلبي عطفت

113	סַעֲפִים אֲבִעַשְׁתִּי الْمُتَرَدِّدِينَ أَبْغَضْتُ	שְׁנֵאתִי أَبْغَضْتُ	וְתוֹרַתְךָ و-شَرِيعَتُكَ	אֶהְבֵּתִי: أَحْبَبْتُ
	H5588	H8130	H8451	H0157

| أحببت. وشريعتك أبغضت، أمتعقلين

114	סִתְרִי וּמְגִי مَلْجَأِي وَ-تُرْسِي	וּמִגִּי و-تُرْسِي	אֶתָּה أَنْتِ	לְדַבְּרֶךָ لِ-كَلِمَتِكَ	יַחְלֹתִי: أَنْتַظְרُتְ
	H4043			H1697	H3176

| أنتظرت. كلامك أنت. ومجني ستري

115	סוֹדֵי- אֲבִעַדְוּ أَبْغَضُوا-	מִמֶּנִּי عَنِّي	מִרְעִים يَا-فَاعِلِي-السُّرِّ	וְ-אֲחַפֵּץ وَصَايَا	מִצְנֹת مِصْنَوَات	אֱלֹהֵי: إِلَهِي
	H5493		H5341	H4687	H0430	

| إلهي. وصايا فأحفظ الأشرار، أيها عني أنصرفوا

116	סִמְכֵנִי אֲשִׁינֵנִי أَسْتَدِينِي ك-أَقْوَالِكَ	כְּאִמְרַתְךָ و-أَحْيَا	וְ-אֶל- و-لَا-	אֶתְּخַזְנֵנִי تُخْزِنِي	מִשְׁבְּרֵי: مِنْ-رَجَائِي
	H5564	H2421	H0408	H0954	H7664

| رجائي. من تخزني ولا فأحيا، قولك حسب أعضدني

117	סַעֲדֵנִי וְ-אֶחְلֹץ أَعْتِي وَ-أَحْلُصُ	וְ-אֶחְלֹץ و-أَنْظُرُ	בְּחֻקֶּךָ بِ-فَرَائِضِكَ	תְּמִיד: دَائِمًا
	H5582	H3467	H2706	H8548

| دائما. فرائضك وأراعي فأخلص، أسندني

118	סָלִיטָה רְפַצְתִּי كُلَّ- الصَّالِينَ	כָּל- كُلَّ-	מִחֻקֶּיךָ عَنْ-فَرَائِضِكَ	כִּי- לֹא- لِأَنَّ-	שֶׁקֶר كُذِّبَ	תִּרְמִיתָם: مَكْرَهُمْ
	H3605		H2706		H8267	

| باطل. مكرهم لأن فرائضك، عن الضالين كل أحتقرت

119	סָגִים אֲבִיטָה كَالزُّبَالَةِ أَبْطَلْتُ	כָּל- كُلَّ-	רְשָׁעִי- أَشْرَار-	אֶרֶץ الأَرْضِ	לְזֶן لِذَلِكَ	אֶתְּבִי أَحْبَبْتُ	עֲדוֹתֶיךָ: شَهَادَاتِكَ
	H5509	H3605	H7563	H0776		H0157	

شهادتك. أحببت لذلك الأرض، أشرار كل عزلت كزغل

120	סָמַר	מִפְחָדָךְ	בְּשָׂרִי	וּמִנְשֵׁפֶיךָ	יִרְאֵתִי:
	أَقْشَعْرٌ	مِنْ-خَوْفِكَ	جَسَدِي	وَمِنْ-أَحْكَامِكَ	خَفْتُ
	H5568	H6343	H1320	H4941	H3372

جزعت. أحكامك ومن ربعك، من لحمي أقشعر قد

121	עָשִׂיתִי	מִשְׁפֹּט	וַיִּדְרַק	בְּלִ-	תַּנְחִינִי	לְעִשְׂקִי:
	فَعَلْتُ	حُكْمًا	و-عَدْلًا	لا-	تَنزِئْنِي	لِ-ظَالِمِي
	H4941	H6664	H1077	H3240	H6231	H6231

ظالمي. إلى تسلمي لا وعدلا. حكما أجريت

122	עָרַב	עֲבָדְךָ	לְטוֹב	אֶל-	יַעֲשֶׂקֶנִי	זָרִים:
	أَكْفَلُ	عَبْدَكَ	لِ-خَيْرٍ	لا-	يَظْلِمْنِي	الْمُتَكَبِّرُونَ
	H6148	H5650	H0408	H6231	H2086	H2086

المستكبرون. يظلمني لكيلا للخير، عبدك ضامن كن

123	עֵינַי	כָּלֹו	לְיִשׁוּעָתְךָ	וּלְאַמְרַת	צָדִיקְךָ:
	عَيْنَايَ	فَيَبِيْتَا	لِ-خَلَاصِكَ	وَلِ-أَقْوَالِ	عَدْلِكَ
	H3615	H3444	H6664	H6664	H6664

برك. كلمة وإلى خلاصك إلى أشتياقا عيني كلت

124	עָשָׂה	עִם-	עֲבָדְךָ	כַּחֲסִדְךָ	וַחֲקִיךָ	לְמַדְרִנִּי:
	أَفْعَلُ	مَعَ-	عَبْدِكَ	كَ-رَحْمَتِكَ	و-فَرَائِضِكَ	عَلَّمْنِي
	H5650	H5650	H2706	H3925	H2706	H3925

علمني. وفرائضك رحمتك، حسب عبدك مع أصنع

125	עֲבָדְךָ-	אָנִי	הַבִּינִי	וְאַדְעָה	עֲדֹתֶיךָ:
	عَبْدِكَ-	أَنَا	فَهْمْنِي	و-أَعْلَمُ	شَهَادَاتِكَ
	H5650	H0589	H0995	H3045	H3045

شهادتك. فأعرف فهمني أنا. عبدك

126	עַתָּה	לְעֵשׂוֹת	לִיהוָה	הַיָּפְרוּ	תּוֹרָתְךָ:
	وَقْتُ	لِ-فَعْلٍ-	لِ-هَوَا	أَبْطَلُوا	شَرِيعَتِكَ
	H6256	H3068	H8451	H8451	H8451

شريعتك. نقضوا قد للرب. عمل وقت إنه

127	עַל-	בֵּן	אֲהַבְתִּי	מִצִּוְתֶיךָ	מִזָּהָב	וּמִפָּז:
	عَلَى-	كَذَلِكَ	أَحْبَبْتُ	وَصَايَاكَ	مِنْ-الذَّهَبِ	وَمِنْ-الْإِبْرِيْزِ
	H0157	H4687	H2091	H6337	H6337	H6337

والإبريز. أذهب من أكثر وصاياك أحببت ذلك لأجل

128	עַל-	אֶבֶן	כָּל-	פְּקוּדֵי	כָּל	יִשְׂרָאֵל	כָּל-	אֶרֶח	שִׁקֵּר	שִׁנְאֵתִי:
	عَلَى-	كَذَلِكَ	كُلّ-	وَصَايَا	كُلّ	قَوْمُث	كُلّ-	طَرِيقِ	كَذِبٍ	أَبْغَضْتُ
	H3605	H6490	H3605	H3474	H3605	H3605	H0734	H8267	H8130	H8130

أبغضت. كذب طريق كل مستقيمة. شيء كل في وصاياك كل حسبت ذلك لأجل

129	פְּלֹאוֹת	עֲדוֹתֶיךָ	עַל-	כִּן	נִצְרָתָם	נִפְשֵׁי:
	عَجَائِبُ	شَهَادَاتِكَ	عَلَى-	كَذَلِكَ	حَفِظْتُهَا	نَفْسِي
	H6382	H5715	H5315	H5341	H5315	H5315

נפסי.חفظتها لذلك شهادتك، هي عجيبة

130	פתח	דְּבָרֶיךָ	יָאִיר	מִבֵּין	פְּתוּיִם:
	فَتْحٌ	كَلِمَاتِكَ	يُضِيءُ	يُفְهَمُّ	الْبَسْطَاءُ
	H6608	H1697	H0215	H0995	

أجهال.يعقل ينير، كلامك فتح

131	פִּי-	פְּעַרְתִּי	וְאֶשְׂפָּה	כִּי	לְמַצּוֹתֶיךָ	יָאֲבֹדוּ:
	فَمِي-	فَفْتَحْتُ	وَوَلَهْتُ	لِأَنَّ	لِ-وَصَايَاكَ	اشْتَقْتُ
	H6310	H6473			H4687	H2968

أشتقت.وصاياك إلى لأني ولهت، فمي فغرت

132	פִּנְה-	אֵלַי	וְחַנְנִי	כְּמִשְׁפָּט	לְאֵדְבִי	שְׁמוֹד:
	الْتَفْتُ-	إِلَيَّ	وَأَرْحَمْنِي	كَ-حُكْمِكَ	لِ-مُحِبِّي	اسْمِكَ
	H6437	H0413		H4941	H0157	H8034

أسمك.محيبي كحق وأرحمني، إلى ألتفت

133	פְּעֻמֵי	הַכֶּן	בְּאִמְרֹתֶיךָ	וְאֵל-	תִּשְׁלַט-	כָּל-	אֶזְנוֹ:
	خَطَوَاتِي	تَبَّتْ	بِ-أَقْوَالِكَ	وَلَا-	يَتَسَلَّطُ-	كُلَّ-	إِئْمٍ
	H6471		H0408		H7980	H3605	H0205

إئم.علي يتسلط ولا كلمتك، في خطواتي ثبت

134	פְּדִנִי	מִעֲשֵׂק	אָדָם	אֲשֶׁמְרֶה	פְּקוּדֶיךָ:
	أَفْدِنِي	مِنْ-ظُلْمٍ	إِنْسَانٍ	وَأَحْفَظُ	وَصَايَاكَ
	H6299	H6233	H0120	H8104	H6490

وصاياك.فأحفظ ألإنسان، ظلم من أفدني

135	פָּנֶיךָ	הָאָר	בְּעֵבְרֶיךָ	וְלִמְדֵנִי	אֶת-	חֻקֶיךָ:
	وَجْهَكَ	أَشْرُقُ	عَلَى-عَبْدِكَ	وَوَعَلَّمْنِي	-	قَرَائِضَكَ
	H6440	H0215	H5650	H3925	H0853	H2706

فرائضك.وعلمي عبدك، على بوجهك أضع

136	פְּלִיגֵי-	מִיָּם	יָרְדוּ	עֵינַי	עָלַי	לְאֵם-	שְׁמֵרוֹ	תּוֹרָתֶיךָ:
	سَيْل-	مِيَاهِ	جَرَتْ	عَيْنَايَ	عَلَى	لَأَنَّهُمْ-	لَمْ-يَحْفَظُوا	شَرِيعَتَكَ
	H6388	H4325	H3381			H3808	H8104	H8451

شريعتك.يحفظوا لم لأنهم عيني، من جرت مياه جداول

137	צְדִיק	אֶתָּה	יְהוָה	אֲשֶׁר	מִשְׁפָּטֶיךָ:
	صَادِقٌ	أَنْتَ	يَهْوَاهُ	وَمُسْتَقِيمٌ	أَحْكَامُكَ
	H6662		H3068	H3477	H4941

مستقيمة.وأحكامك يارب، أنت بار

138	צְוִית	צֶדֶק	עֲדִיתֶיךָ	יְאִמּוּנָה	מְאֹד:
	أَمَرْتُ	بِالْعَدْلِ	شَهَادَاتِكَ	وَبِأَمَانَةٍ	جِدًّا
	H6680	H6664		H0530	H3966

ألفاية.إلى وحقا بشهادتك، أمرت عدلا

139	צְמִתְתִּי	קִנְיָתִי	כִּי-	שָׁכַחוּ	דְּבָרֶיךָ	צָרִי:
	أَفْتَنَنِي	عَبَّرْتَنِي	لِأَنَّ-	نَسُوا	كَلِمَاتِكَ	أَعْدَائِي
	H6789	H7068		H7911	H1697	

كلامك نسوا أعدائي لأن غيرتي، أهلكنتني

140	צָרָה مُحَصَّة	אִמְרָתְךָ أَقْوَالُكَ	מֵאֵד جِدًا	וְעַבְדְּךָ و-عَبْدُكَ	אֶהְבֶּה: أَحَبُّهَا
	H6884	H3966	H5650	H0157	

أحبها.وعبدك جدا، محصاة كلمتك

141	צָעִיר صَغِيرٌ	אָזְכִיר أَنَا	וְ-مُحْتَفِرٌ وَصَايَاكَ	כְּקִיף وَصَايَاكَ	לֹא لَمْ	שְׂכַחְתִּי: أَنْسَ
	H6810	H0595	H0959	H6490	H3808	H7911

أنسها.فلم وصاياك أما وحقير، أنا صغير

142	צְדָקָתְךָ عَدْلُكَ	צֶדֶק عَدْلٌ	לְעוֹלָם إِلَى-الْأَبَدِ	וְ-شَرِيعَتُكَ و-شَرِيعَتُكَ	אֵמֶת: حَقٌّ
	H6666	H6664	H5769	H8451	H0571

حق.وشريعتك أدهر، إلى عدل عدلك

143	צַר- ضِيقٌ	וּמְצוֹק و-شِدَّةٌ	מְצֻאוֹנִי وְجَدַתָּנִי	מְצוֹתֶיךָ وَصَايَاكَ	שֵׁשׁ שָׁשִׁי: لְדָתִי
		H4689	H4672	H4687	H8191

لذاتي.فهي وصاياك أما أصاباني، وشدة ضيق

144	צֶדֶק عَدْلٌ	עֵדוּתֶיךָ شَهَادَاتُكَ	לְעוֹלָם إِلَى-الْأَبَدِ	הִבִּינִי فَهَمَّنِي	וְ-أَحْيَا و-أَحْيَا
	H6664	H5715	H5769	H0995	H2421

فأحيا.فهمني أدهر. إلى شهاداتك عادلة

145	קְרָאתִי دَعْوَتٌ	בְּ-كُل- بِ-كُل-	לִבִּי قَلْبٌ	עֲנִי اسْتَجِيبْنِي	יְהוָה فَرَايَضُكَ	חֲקִיךָ أَحْفَظُ
	H7121	H3605		H3068	H2706	H5341

أحفظ.فرائضك يارب. لي أستجب قلبي. كل من صرخت

146	קְרָאתֶיךָ دَعْوَتُكَ	הוֹשִׁיעֵנִי خَلِّصْنِي	וְ-أَحْفَظُ و-أَحْفَظُ	אֶשְׁמְרָה شَهَادَاتِكَ	עֲדֶתֶיךָ: شَهَادَاتِكَ
	H7121	H3467	H8104		

شهاداتك. فأحفظ خلصني، دعوتك.

147	קִדְמוֹתִי سَبَقْتُ	בְּנִשְׁפָּה بِالْفَجْرِ	וְ-صִרְחֹתִי و-صִرְחֹتִי	וְ-אֶשְׁמְרָה و-أَحْفَظُ	(לְ)דְבָרְךָ ل-كَلِمَتِكَ	יְחַלְתִּי: أَنْتַظְרُكَ
	H6923	H5399	H7768	H1697	H1697	H3176

أنتظرت.كلامك وصرخت. ألبص في تقدمت

148	קִדְמוֹ سَبَقْتُ	עֵינַי عَيْنَايَ	הֲרָעָת-اللَّيْلِ هَرَاعَات-اللَّيْلِ	לְשִׁיחַ ل-أَتَأْمَلُ	בְּ-أَقْوَالِكَ ب-أَقْوَالِكَ	בְּ-أَقْوَالِكَ: ب-أَقْوَالِكَ
	H6923		H0821	H7878		

بأقوالك.ألهج لكي ألزع، عيناي تقدمت

149	קוֹלִי صَوْتِي	שָׁמְעָה اسْمَعْ	כְּחִסְדֶּךָ ك-رَحْمَتِكَ	יְהוָה ك-حُكْمِكَ	כְּ-חִסְדֶּךָ ك-حُكْمِكَ	חֲנִי: أَحْيِنِي
		H8085	H3068	H3068	H4941	H2421

أحيني. أحكامك حسب يارب، رحمتك. حسب أستمع صوتي

150 קָרְבוּ אֶתְרִבּוּ רָדְפֵי זָמְנָה מִתּוֹרַתְךָ רָחֵקוּ: אֶתְרִבּוּ מְטִיעוּ הַרְדִּיבֵלָה עַן-שְׁרִיעֶתְךָ בְּעֹדוּא
H7126 H7291 H2154 H8451 H7368

بعدوا. شريعتك عن الرذيلة. ألتابعون أقترب

151 קָרְבוּ אֶתְהָ אֶתְהָ יְהוָה וְכָל- מִצְוֹתֶיךָ אֲמִית: קָרִיבٌ אֲנִי לָךְ וְכָל- וְصִיּוֹתֶיךָ חָق
H7138 H3068 H3605 H4687 H0571

حق. وصاياك وكل يارب، أنت قريب

152 יָקָדֵם יְדַעְתִּי מִעֲדוֹתֶיךָ כִּי לְעוֹלָם יִסְדַּתֶּם: מִנְדֹ-אֶלְפֵדִם עֵלְמָת מִן-שְׁהָדָתְךָ לֵאנֹן אֶלְפֵדִם אֶסְסֵתָהּ
H3045 H5769 H3245

أسستها. أدهر إلى أنك شهادتك من عرفت زمان منذ

153 רָאֵה- אֶנְظֵר- עָנִי וְחַלְצֵנִי כִּי- תוֹרַתְךָ לֹא שְׁכַחְתִּי: אֶנְظֵר- צִבְיֹתֵי וְ-אֶנְצֵדִי לֵאנֹן- שְׁרִיעֶתְךָ לֵם אֶנְס
H7200 H6040 H8451 H3808 H7911

شريعتك. أنس لم لائي وأنقذني، ذلي إلى انظر

154 רִיבָה רִיבִי וְנֶאֱלָנִי לְאִמְרֹתֶיךָ חֲנִי: חָצֵם חֻצּוֹמֵי וְ-אֶדִינִי ל-אֶقוֹאֵלְךָ אֶחִינִי
H7378 H7379 H2421

دعواي. أحسن

155 רָחֹק מִרְשָׁעִים יְשׁוּעָה כִּי- חֲקִיךָ לֹא דָרְשׁוּ: בְּעִיד עַן-אֶשְׁרָר אֶלְחָצֵם לֵאנֹן- פְּרִאֲצֶךָ לֵם יִטְלְבוּ
H7350 H7563 H3444 H2706 H3808 H1875

فرائضك. يلتمسوا لم لأنهم الأشرار، عن بعيد أخلص

156 רַחֲמֶיךָ רַחֲמֵיךָ רַחֲמֵיךָ יְהוָה כְּמִשְׁפָּטֶיךָ חֲנִי: מְרַחֲמֶךָ כְּתִירָה לָךְ אֶחִינִי אֶחִינִי
H3068 H4941 H2421

أحيني. أحكامك حسب يارب. مراحمك هي كثيرة

157 רַבִּים קִיבְרוֹן רָדְפֵי וְצָרִי מִעֲדוֹתֶיךָ לֹא נְטִיתִי: קִיבְרוֹן מְטִיעוּ וְ-אֶעֱדֵאִי עַן-שְׁהָדָתְךָ לֵם אֶמֶל
H7291 H5715 H3808 H5186

عنها. أمل فلم شهادتك أما ومضايقي، مضطهدي كثيرون

158 רֵאִיתִי בְּגָדִים נֶאֱתַקוּטָה אֶשְׁרָר אֶתְרִבּוּ לֹא שְׁמָרוּ: רֵאִיתִי אֶלְגָדִירִין וְ-אֶשְׁמָאֲרֵזְתִּי אֶלְדִירִין אֶقוֹאֵלְךָ לֵם יִחְפְּזוּ
H7200 H0898 H6962 H3808 H8104

كلمتك. يحفظوا لم لأنهم ومقت، ألتاديرين رأيت

159 רָאֵה אֶנְظֵר- כִּי- בְּקוֹרֶיךָ אֶתְבְּתִי יְהוָה כְּחֶסֶדְךָ חֲנִי: אֶנְظֵר- לֵאנֹן- וְصִיּוֹתֶיךָ אֶחִיבֵתְךָ אֶחִיבֵתְךָ אֶחִינִי
H7200 H6490 H0157 H3068 H2421

أحيني.رحمتك حسب يارب، وصاياك. أحببت أني أنظر

160	ראש- ראש	דברך- קלמטיך	אמת- חץ	אלעולם- ו-אלי-الأبد	כל- كل	משפט- حکم	דךךך: عدلك
		H1697	H0571	H5769	H3605	H4941	H6664

عدلك.أحكام كل أدهر وإلى حق، كلامك رأس

161	שרים- رؤساء	דדפוני- اضهدوني	הנם- بلا-سبب	ומדברך- کتیب	אומךךךך (ومن-کلمتيך	פחד- رهب	לבי: قلبي
	H8269	H7291	H2600	H1697	H1697	H6342	

قلبي.جزع كلامك ومن سبب، بلا اضهدوني رؤساء

162	שש- أفزخ	אזכי- أنا	על- على	אמרךך- أقوالك	כמוצא- لك-واجد	שלל- غنيمه	רב: وفيرة
	H7797	H0595			H4672	H7998	

وافرة.غنيمه وجد كمن بكلامك أنا أبتهج

163	שקר- الكذب	שנאתי- أبغضت	ואתעבה- و-أكرهت	תורתך- شريعتك	אהבתי: أحببت	
	H8267	H8130	H8581	H8451	H0157	

فأحببتها.شريعتك أما وكرهته، ألكذب أبغضت

164	שבע- سنع	ביום- في-اليوم	הלחיתך- سبختك	על- على	משפטי- أحكام	דךךך: عدلك
	H7651	H3117			H4941	H6664

عدلك.أحكام على سبحتك ألتأه في مرات سبع

165	שלום- سلام	רב- عظيم	לאהבי- ل-محبتي	תורתך- شريعتك	ואין- و-ليس	למו- لهم	מכשול: عثرة
	H7965		H0157	H8451	H0369		H4383

معترة.لهم وليس شريعتك، لمحبتي جزيلة سلامة

166	שברתי- انتظرت	לישועתך- ل-خلاصك	יהנה-	ומצותך- و-وصاياك	עשיתי: فعلت	
		H3444	H3068	H4687		

عملت.ووصاياك يارب، خلاصك رجوت

167	שמרה- حفظت	נפשי- نفسي	עדתיך- شهاداتك	ואהבם- و-أحببتهم	מאד: جدا	
	H8104	H5315		H0157	H3966	

جدا.وأحبها شهاداتك، نفسي حفظت

168	שמרתי- حفظت	מקוריך- وصاياك	ועדותך- وشهاداتك	כי- لأن	כל- كل	דרכי- طريقي	נדרךך: أمامك
	H8104	H6490			H3605	H1870	H5048

أمامك.طريقي كل لأن وشهاداتك، وصاياك حفظت

169	תקרב- لتقترب	רנתי- صرختي	לפניך- أمامك	יהנה-	דברךך- لك-كلمتيך	הבינני: فهمني	
	H7126	H7440	H6440	H3068	H1697	H0995	

فهمني. كلامك حسب يارب. إليك صراخي ليبلغ

170 תְּבוּאָה תְּחַנְּנֵנִי לְפָנֶיךָ כְּאִמְרַתְךָ הַצִּילֵנִי:
لَتَأْتِ تَضَرِّعِي أَمَامَكَ كَ-أَقْوَالِكَ أَنْقِذْنِي
H0935 H8467 H6440 H5337

نجني.ككلمتك حضرتك. إلى طلبتي لتدخل

171 תְּבַעֲנָה שְׂפָתַי תְּהַלֵּלָהּ כִּי תִלְמַדְנִי חֲקִיךָ:
لَتَنْضَخَ شَفَاتِي تَسْبِيحًا لِأَنَّكَ تَعَلَّمَنِي فَرَائِضَكَ
H5042 H8193 H8416 H2706 H3925

فرائضك. علمتني إذا تسبىحا شفاتي تتبع

172 תַּעֲזֵן לְשׁוֹנֵי אִמְרַתְךָ כִּי כָל- מִצְוֹתֶיךָ צָדֵק:
لِيُنِطِّقَ لِسَانِي بِ-أَقْوَالِكَ لِأَنَّ كُلَّ- وَصَايَاكَ عَدْلٌ
H3956 H6664 H4687 H3605

عدل.وصاياك كل لأن بأقوالك، لساني يعني

173 תְּהִי- יָדְךָ לְעֹזֵרִי כִּי פְקֹדֶיךָ בְּחַרְתִּי:
لَتَكُنْ- يَدُكَ ل-عَوْنِي لِأَنَّ وَصَايَاكَ وَصَايَاكَ اِخْتَرْتُ
H1961 H3027 H5826 H6490 H0977

وصاياك.أخترت لأنني لمعونتي، يدك لتكن

174 הַזָּבִתִּי לְיִשׁוּעָתְךָ יְהוָה ל-חֻלָּצֶיךָ אֲשֶׁר לְדָתִי וְשַׁעֲשַׁעֵנִי:
اِشْتَقْتُ ل-خِلاصك يا-سريعك لَدَتِي وَشَرِيعَتِكَ
H8373 H3444 H3068 H8451 H8191

لذتي.هي وشريعتك يارب، خلاصك إلى أشتقت

175 תְּחִי- גַּפְשִׁי וְתַהַלְּלָהּ וּמִשְׁפָּטֶיךָ יַעֲזָרֵנִי:
لِتَحْيَا- نَفْسِي وَ-تُسَبِّحَكَ وَ-أَحْكَامُكَ تَعِينَنِي
H5315 H2421 H4941 H5826

لتعني.وأحكامك وتسبحك، نفسي لتحي

176 תְּעִירֵנִי בְּשֵׁה אֲבִד בְּקֶשׁ עֲבָדְךָ כִּי מִצְוֹתֶיךָ לֹא שָׁכַחְתִּי:
صَلِّتْ ل-شاة ضائع اطلب عبدك لأن وصاياك لم نسيت
H8582 H7716 H0006 H1245 H5650 H4687 H3808 H7911

وصاياك.أنس لم لأنني عبدك، أطلب ضالة. كشاة ضللت،